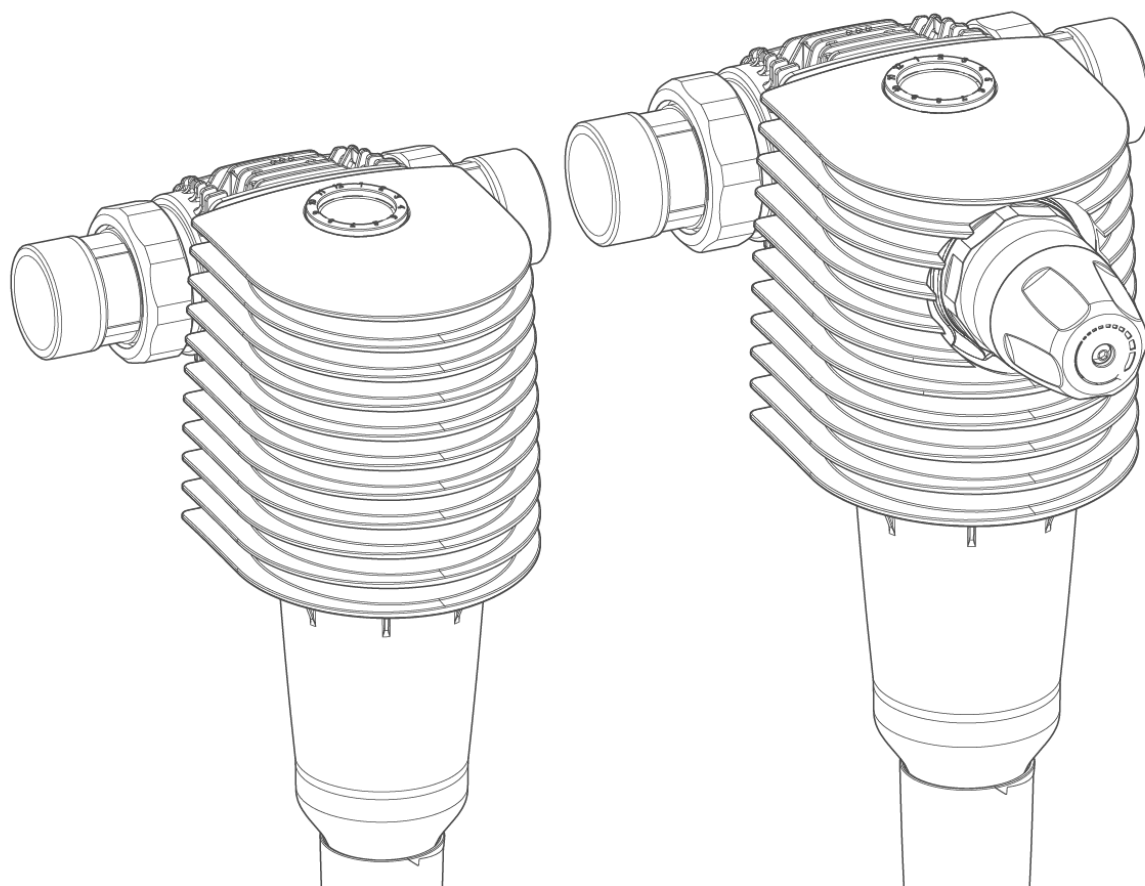


Rozumíme vodě.



Filtr zpětného proplachování | BOXER RX/RDX 1½" – 2"

Návod k obsluze

grünbeck

**Centrální kontakt
Germany**

Odbýt
Telefon +49 (0)9074 41-0

Servis
Telefon +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Provozní doba
Pondělí až čtvrtek
7:00–18:00 hodin

Pátek
7:00–16:00 hodin

Vyhrazeno právo technických změn.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Originální návod k obsluze
Verze: leden 2023
Objedn. -č.: 100167140000_cs_034

Obsah

Obsah	3	6.4	Předání výrobku provozovateli	20
1 Úvod	4	7 Provoz/obsluha	21	
1.1	Platnost návodu	4		
1.2	Identifikace výrobku	4		
1.3	Použité symboly	5		
1.4	Znázornění výstražných upozornění	6		
1.5	Požadavky na personál	6		
2 Bezpečnost	8	8 Technická údržba	22	
2.1	Bezpečnostní opatření	8	8.1	Čištění
2.2	Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek	8	8.2	Intervaly
2.3	Chování v případě nouze	8	8.3	Inspekce
3 Popis výrobku	9	8.4	Údržba	24
3.1	Použití v souladu s určením	9	8.5	Náhradní díly
3.2	Komponenty výrobku	10	8.6	Díly podléhající opotřebení
3.3	Popis funkce	11		
3.4	Příslušenství	11	9 Porucha	28
4 Transport a uskladnění	12	9.1	Pozorování	28
4.1	Transport	12	10 Uvedení mimo provoz	29
4.2	Skladování	12	10.1	Dočasná odstávka
5 Instalace	13	11 Demontáž a likvidace	30	
5.2	Požadavky na místo instalace	14	11.1	Demontáž
5.3	Kontrola rozsahu dodávky	14	11.2	Likvidace
5.4	Sanitární instalace	15	12 Technické údaje	31
6 Uvedení do provozu	18	12.1	Křivky ztráty tlaku BOXER RX	32
6.1	Kontrola výrobku	18	13 Provozní příručka	33
6.2	Nastavení měsíční signalizace	19	13.1	Protokol o uvedení do provozu
6.3	Nastavení redukčního ventilu (BOXER RDX)	19	13.2	Údržba

1 Úvod

Tento návod je určen provozovateli, obsluze a odborníkům a umožňuje bezpečné a efektivní používání výrobku. Návod je pevnou součástí výrobku.

- Pozorně si přečtěte tento návod a návod k obsaženým součástem, než budete výrobek provozovat.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k manipulaci.
- Uchovejte tento návod a všechny další platné podklady, abyste je měli k dispozici v případě potřeby.

Obrázky v tomto návodu slouží pouze pro základní pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

1.1 Platnost návodu

Tento návod platí pro následující výrobky:

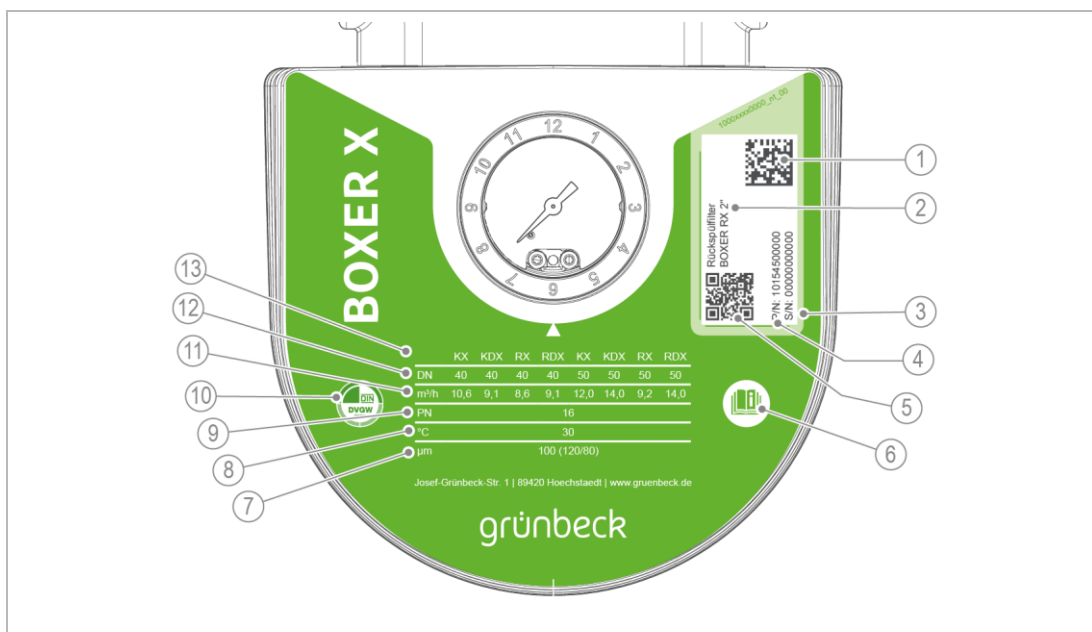
- Filtr zpětného proplachování BOXER RX 1½" (DN 40)
- Filtr zpětného proplachování BOXER RX 2" (DN 50)
- Filtr zpětného proplachování BOXER RDX 1½" (DN 40)
- Filtr zpětného proplachování BOXER RDX 2" (DN 50)

1.2 Identifikace výrobku

Podle označení výrobku a objednacího čísla na typovém štítku můžete identifikovat svůj výrobek.

- Zkontrolujte, zda výrobky uvedené v kapitole 1.1 odpovídají vašemu výrobku.

Typový štítek naleznete na hlavě filtru.



Označení	
1	Kód Data Matrix
2	Název výrobku
3	Sériové č.
4	Objedn. č.
5	Kód QR
6	Dodržujte návod k obsluze.
7	Jemnost filtru

Označení	
8	Teplota vody
9	Jmenovitý tlak
10	Certifikát DVGW
11	Průtok
12	Jmenovitá světlost přípojky
13	Typ výrobku

1.3 Použité symboly

Symbol	Význam
	Nebezpečí a riziko
	důležitá informace nebo předpoklad
	užitečná informace nebo tip
	vyžadována písemná dokumentace
	odkaz na další dokumenty
	práce, které smí provádět jen kvalifikovaný pracovník
	práce, které smí provádět jen zákaznický servis

1.4 Znázornění výstražných upozornění

Tento návod obsahuje pokyny, které musíte dodržovat pro vlastní bezpečnost. Tyto pokyny jsou zdůrazněny výstražným trojúhelníkem a mají následující strukturu:



SIGNÁLNÍ SLOVO druh a zdroj nebezpečí

- Možné následky
- Opatření pro zamezení

Níže uvedená signální slova jsou definována v závislosti na stupni ohrožení a lze je použít v tomto dokumentu:

Výstražný trojúhelník a signální slovo		Následky při nedodržení pokynů
	NEBEZPEČÍ	smrt nebo vážná zranění
	VAROVÁNÍ	ohrožení osob možná smrt nebo vážná zranění
	POZOR	možná střední nebo lehká zranění
	UPOZORNĚNÍ	Věcné škody možné poškození součástí, výrobku a/nebo jeho funkce nebo věcí v jeho okolí.

1.5 Požadavky na personál

Během jednotlivých fází životnosti výrobku provádí práci na výrobku různé osoby. Každá práce vyžaduje rozdílnou kvalifikaci.

1.5.1 Kvalifikace personálu

Personál	Předpoklady
Obsluha	• Žádné zvláštní odborné znalosti • Znalosti o přenášených úkolech • Znalosti možných nebezpečí při nesprávném chování • Znalosti nezbytných ochranných zařízení a ochranných opatření • Znalosti o zbytkových rizikách
Provozovatel	• Odborné znalosti specifické pro výrobek • Znalosti o zákonných předpisech k bezpečnosti práce a ochraně před úrazy
Odborník • Elektrotechnik • Sanitární technologie (SHK) • Transport	• Odborné vzdělání • Znalosti příslušných norem a ustanovení • Znalosti o rozpoznávání a předcházení možným nebezpečím • Znalosti o zákonných předpisech k ochraně před úrazy
Zákaznický servis (Tovární zákaznický servis / smluvní zákaznický servis)	• Rozšířené odborné znalosti specifické pro výrobek • Vyškolení společností Grünbeck

1.5.2 Oprávnění personálu

Následující tabulka uvádí, které práce smí provádět jaký personál.

	Obsluha	Provozovatel	Odborník	Zákaznický servis
Transport a uskladnění		x	x	x
Instalace a montáž			x	x
Uvedení do provozu			x	x
Provoz a obsluha	x	x	x	x
Čištění	x	x	x	x
Inspekce	x	x	x	x
Údržba půlročně		x	x	x
ročně			x	x
Odstraňování poruch		x	x	x
Odstraňování závad			x	x
Uvedení mimo provoz a opětovné uvedení do provozu			x	x
Demontáž a likvidace			x	x

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní opatření

- Provozujte svůj výrobek jen tehdy, byly-li řádně nainstalovány všechny komponenty.
- Přitom je nutné dodržovat místní platné předpisy pro ochranu pitné vody, předpisy prevence úrazů a bezpečnosti práce.
- Na svém výrobku neprovádějte žádné změny, přestavby ani rozšíření. Při údržbě a opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Udržujte prostory uzamčené proti neoprávněnému přístupu, abyste chránili ohrožené nebo nevyškolené osoby před zbytkovými riziky.
- Dodržujte intervaly údržby (viz kapitola 8.2). Nedodržení těchto intervalů může mít za následek mikrobiologickou kontaminaci vaší instalace pitné vody.

2.1.1 Nebezpečí v důsledku tlaku

- Součásti mohou být pod tlakem. Hrozí nebezpečí zranění a majetkových škod unikající vodou nebo neočekávaným pohybem součástí. Pravidelně kontrolujte tlaková vedení a těsnost výrobku.
- Před začátkem opravárenských nebo údržbářských prací se ujistěte, že jsou všechny dotčené součásti bez tlaku.

2.2 Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek



VAROVÁNÍ

Nadměrné znečištění filtrační vložky

- Ohrožení zdraví způsobené znečištěním pitné vody.
- Dodržujte intervaly a doporučení pro kontrolu a údržbu filtru.

2.3 Chování v případě nouze

2.3.1 Při úniku vody

1. Zavřete uzavírací ventily pro průtok vody před a za výrobkem.
2. Lokalizujte únik.
3. Odstraňte příčinu úniku vody.

3 Popis výrobku

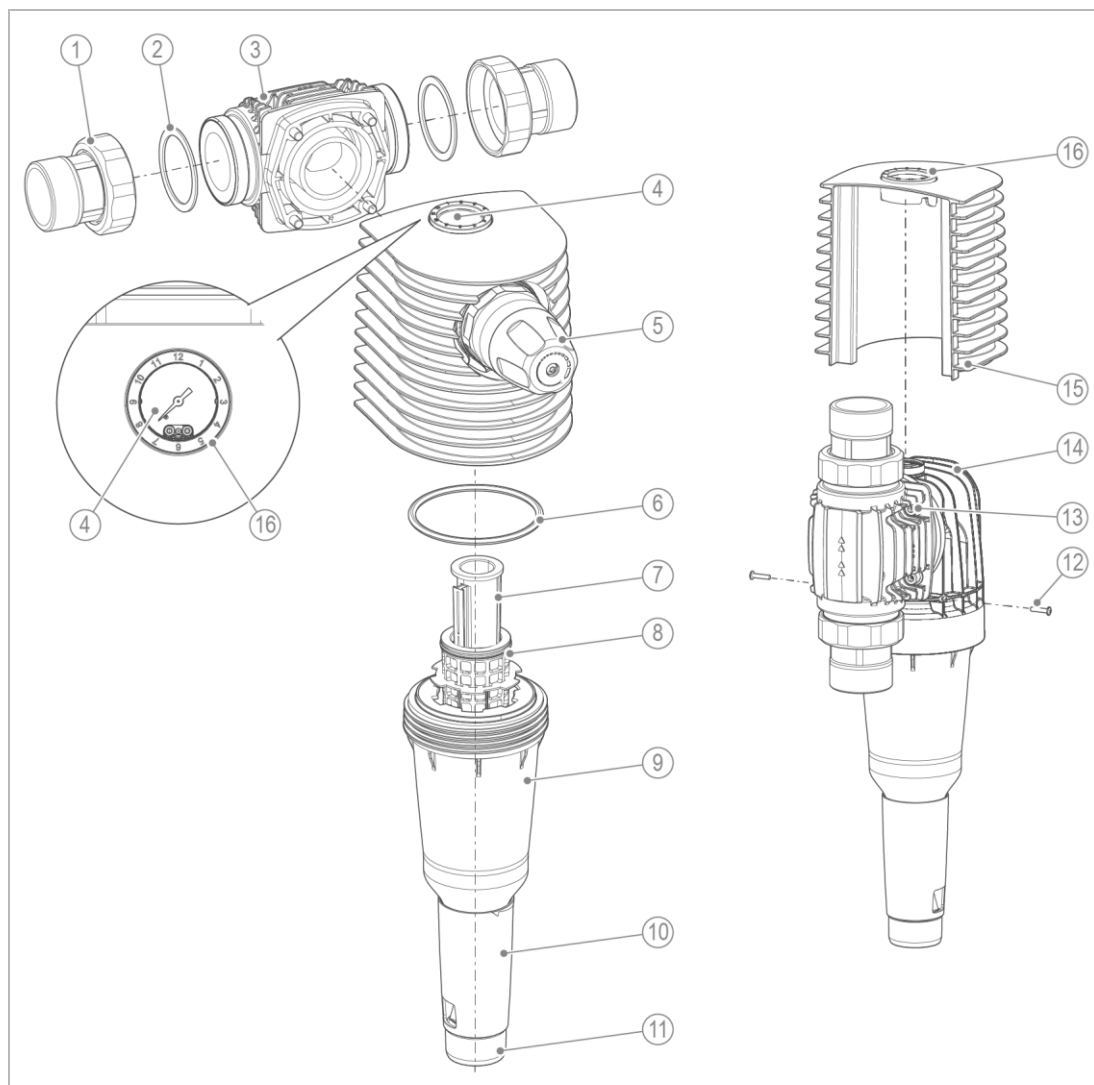
3.1 Použití v souladu s určením

- Filtry zpětného proplachování BOXER RX a BOXER RDX jsou určeny k filtraci pitné vody.
- Filtr zpětného proplachování BOXER RDX s redukčním ventilem je navíc vhodný k nastavení následného tlaku na straně odběru k dodržení max. dovoleného provozního tlaku podle DIN EN 806-2.
- Filtry jsou použitelné v oblasti s přetlakem i podtlakem. Nastavení následného tlaku na straně odběru je funkční pouze při použití v oblasti s přetlakem.
- Filtry zpětného proplachování jsou navrženy podle specifikací DIN EN 13443-1, DIN 19628 a DIN EN 1567 a určeny k montáži do instalace pitné vody podle DIN EN 806-2 (instalace bezprostředně za vodoměrem).
- Chrání vodovodní potrubí a k nim připojené části vodovodního systému před poruchami funkce a poškozením korozí způsobeným nerozpuštěnými nečistotami (částicemi), jako jsou např. částice rzi, písek atd.

3.1.1 Předvídatelné nesprávné použití

- Filtry nelze použít s cirkulující vodou, která byla ošetřena chemikáliemi.
- Nejsou vhodné pro oleje, tuky, rozpouštědla, mýdla a jiná mazací média a také pro separaci látek rozpustných ve vodě.

3.2 Komponenty výrobku



Označení	Označení
1 Šroubení vodoměru	10 Ruční kolečko zpětného proplachování
2 Těsnění	11 Přípojka kanalizace
3 Připojovací příruba	12 Upevňovací šrouby pro kryt
4 Manometr	13 Šrouby s válcovou hlavou pro připojovací přírubu
5 Kartuše redukčního ventilu tlaku	14 Hlava filtru
6 O-kroužek	15 Kryt
7 Oběžné kolo	16 Kroužek pro údržbu
8 Filtrační vložka	
9 Obal filtru	

3.3 Popis funkce

Nefiltrovaná pitná voda proudí vstupní stranou do filtru a protéká zvenku dovnitř skrz filtrační vložku do výstupu čisté vody. Zachytí se tak cizí částice o velikosti > 100 µm.

V závislosti na velikosti a hmotnosti zůstanou cizí částice na filtrační vložce nebo spadnou přímo dolů do obalu filtru.

Otočením ručního kolečka zpětného proplachování až na doraz doprava se otevře kanál a provede se zpětné propláchnutí.

Voda protéká přes vstupní sítko k filtrační vložce a prochází jím v opačném směru než při běžné filtraci. Částice ulpívající na filtračním prvku jsou účinně uvolňovány rotujícím oběžným kolem integrovaným ve filtračním prvku a vyplavovány do kanálu.

U filtru zpětného proplachování BOXER RDX je možné pomocí redukčního ventilu tlaku s optimalizovaným průtokem navrženého podle DIN EN 1567 nastavit následný tlak na straně odběru na 1–6 bar (tovární nastavení 4 bar).

3.4 Příslušenství

Váš výrobek je možné dovybavit příslušenstvím. Náš zástupce ve vašem regionu nebo centrála firmy Grünbeck vám poskytnou bližší informace.

Obrázek	Výrobek	Objedn. č.
	Přípojka kanalizace DN 50 pro řádnou instalaci podle DIN EN 1717 s integrovaným sifonem pro odvádění vody ze zpětného proplachu do kanalizace.	188 875

4 Transport a uskladnění

4.1 Transport

- ▶ Výrobek přepravujte pouze v originálním balení.

4.2 Skladování

- ▶ Při skladování výrobek chraňte před:
 - vlhkostí
 - vlivy prostředí, jako je vítr, déšť, sníh atd.
 - mrazem, přímým slunečním zářením, silnému vývinu tepla
 - chemikáliemi, barvami, rozpouštědly a jejich výpary

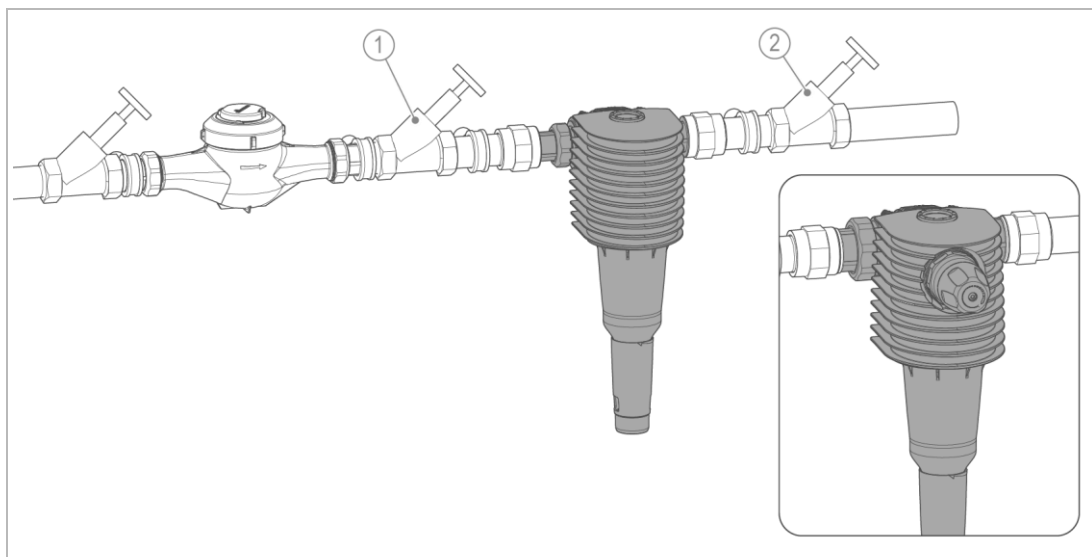
5 Instalace



Instalace zařízení je podstatným zásahem do instalace pitné vody a smí ji provádět jen kvalifikovaný pracovník.

Montáž výrobku se provádí podle DIN EN 806-2 a DIN EN 1717 ve vedení studené vody za vodoměrem a před rozdělovacím vedením, případně přístroji, které mají být chráněné.

Příklad montáže ve vodorovném vedení



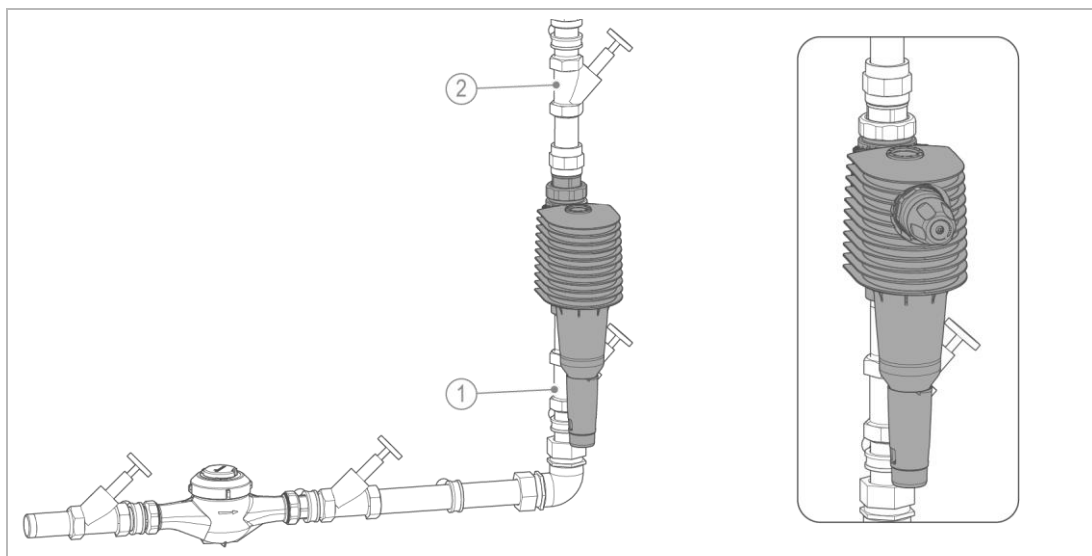
Označení

1 Uzavírací ventil vstupu

Označení

2 Uzavírací ventil výstupu

Příklad montáže ve svislém vedení



Označení

1 Uzavírací ventil vstupu

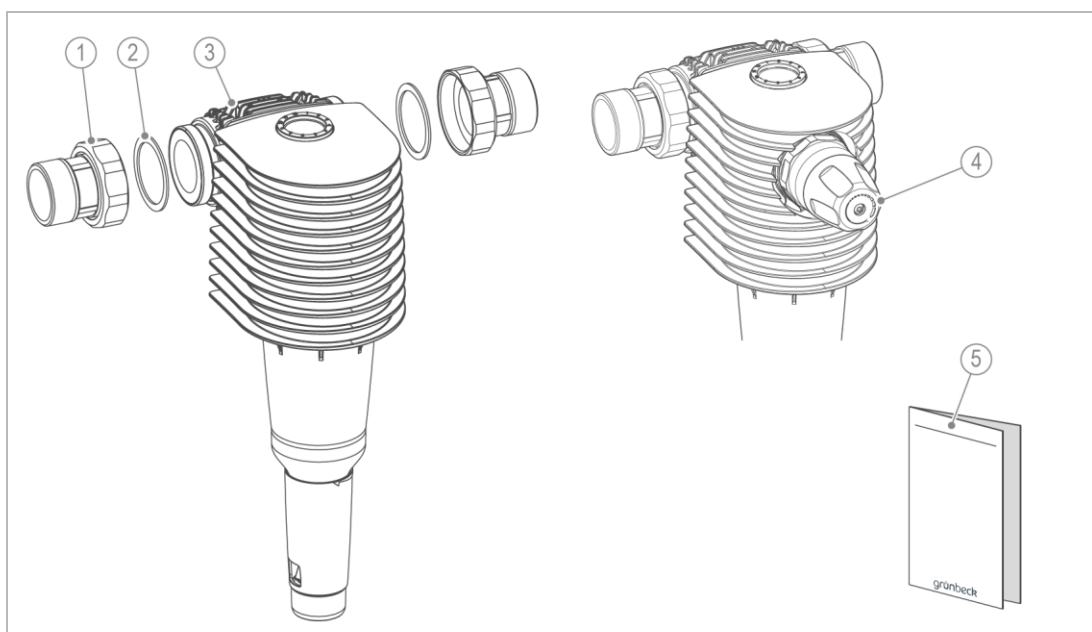
Označení

2 Uzavírací ventil výstupu

5.2 Požadavky na místo instalace

- Místo instalace musí být chráněno před mrazem a zaručovat ochranu filtru před chemikáliemi, barviv, rozpouštědly a párami a také před přímým slunečním zářením.
- Místo instalace musí být mimo zdroje tepla (např. pračky, kotle a vedení teplé vody).
- Na místě instalace musí být k dispozici podlahový odtok. Pokud není k dispozici, musí být nainstalováno odpovídající bezpečnostní zařízení, aby se zabránilo poškození vodou.
- Místo instalace musí být dostatečně osvětleno a větráno.
- Místo instalace musí být dobře přístupné za účelem údržbářských prací.

5.3 Kontrola rozsahu dodávky



Označení

- | | |
|---|--|
| 1 | Šroubení vodoměru |
| 2 | Těsnění |
| 3 | Filtr zpětného proplachování BOXER RX nebo RDX |

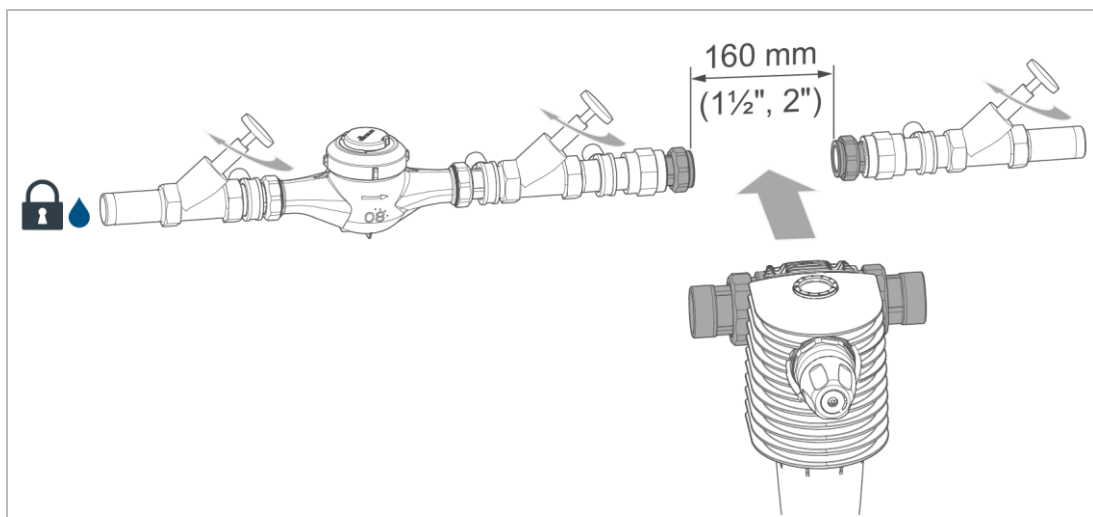
Označení

- | | |
|---|-----------------------------|
| 4 | Redukční ventil u BOXER RDX |
| 5 | Stručný návod |

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.

5.4 Sanitární instalace

5.4.1 Příprava potrubí



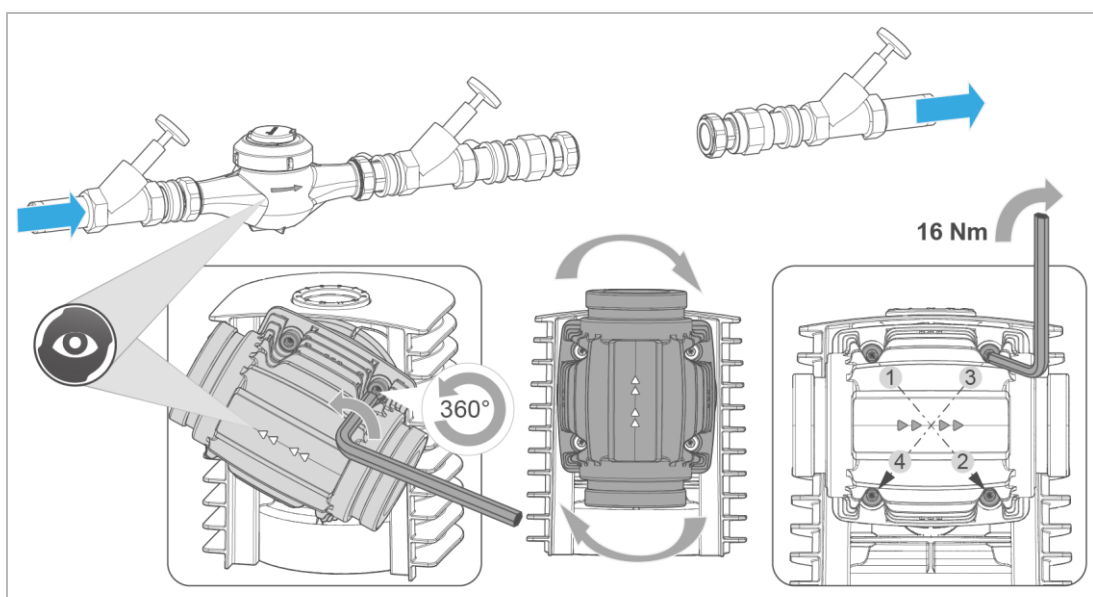
- Instalujte šroubení vodoměru do potrubí.
Vzdálenost mezi oběma těsněními musí činit 160 mm.

5.4.2 Montáž filtru



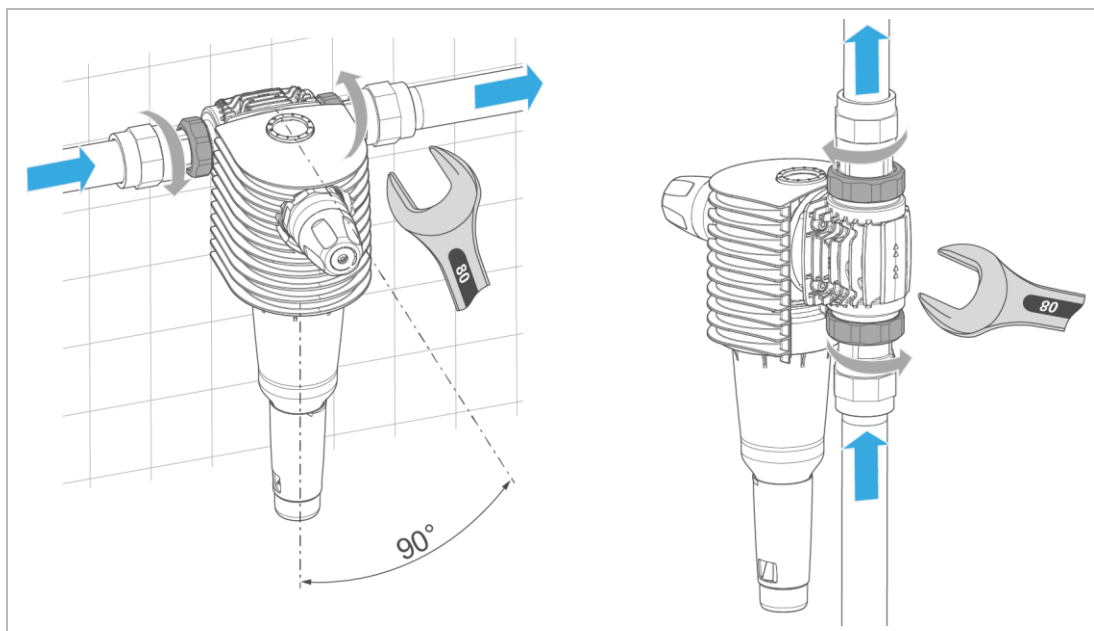
Díky otočné připojovací přírubě je možné filtr přizpůsobit jakémukoli směru průtoku na místě.

1. Zkontrolujte v místě daný směr průtoku.



2. Povolte 4 šrouby s válcovou hlavou (vel. 6) pomocí inbusového klíče – asi 1 celou otáčku doleva (nevyšroubovávejte).

3. Otočte připojovací přírubu do polohy, která odpovídá vašemu směru průtoku (viz označení na připojovací přírubě).
4. Dotáhněte 4 šrouby s válcovou hlavou do kříže (utahovacím momentem 16 Nm) – utahujte doprava.



5. Nainstalujte filtr bez pnutí a pevně dotáhněte přesuvné matice.

5.4.3 Umístění přípojky zpětného proplachu



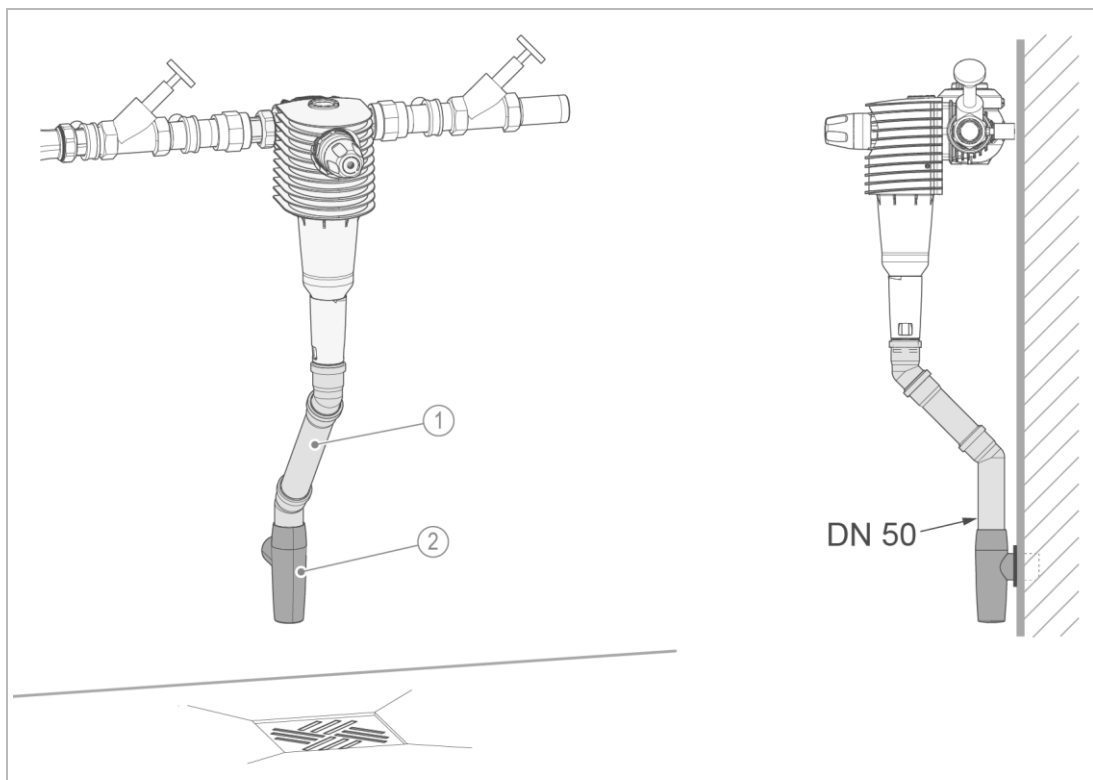
Pokud není možná instalace potrubí odpadní vody, je možné zachycovat vodu zpětného proplachování do kbelíku nebo nádoby.



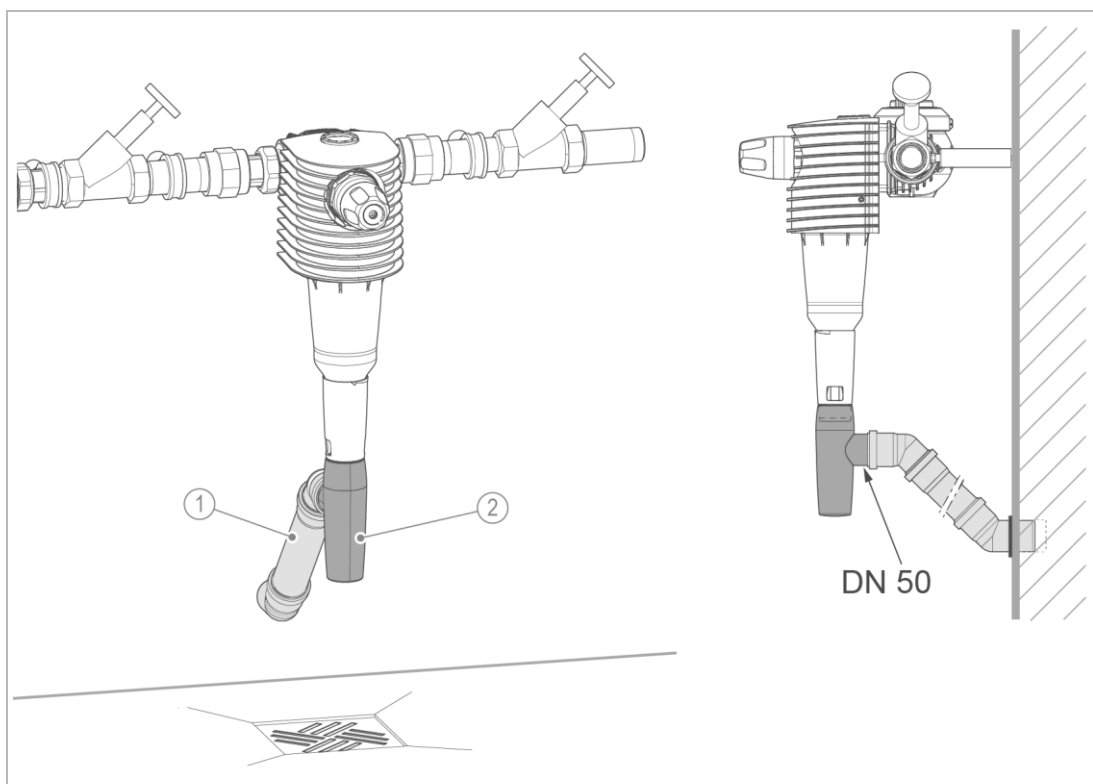
Viz návod k montáži přípojky kanalizace (obj. č. 100105420000).

- Instalujte přípojku kanalizace (není součástí dodávky, viz kapitola 3.4).
- Nainstalujte potrubí odpadní vody ke kanalizaci.

Příklad: Přípojka kanalizace umístěna na kanálu



Příklad: Přípojka kanalizace umístěna na filtru



Označení

1 Potrubí odpadní vody ze strany stavby

Označení

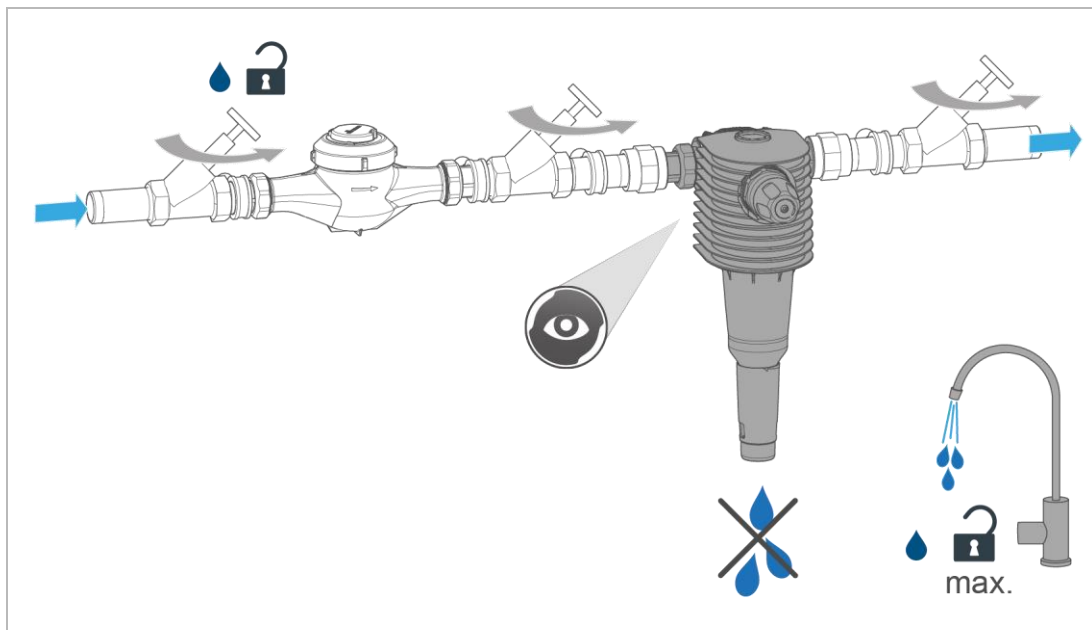
2 Přípojka kanalizace DN 50 podle DIN EN 1717

6 Uvedení do provozu



První uvedení výrobku do provozu smí provádět výhradně odborný personál.

6.1 Kontrola výrobku

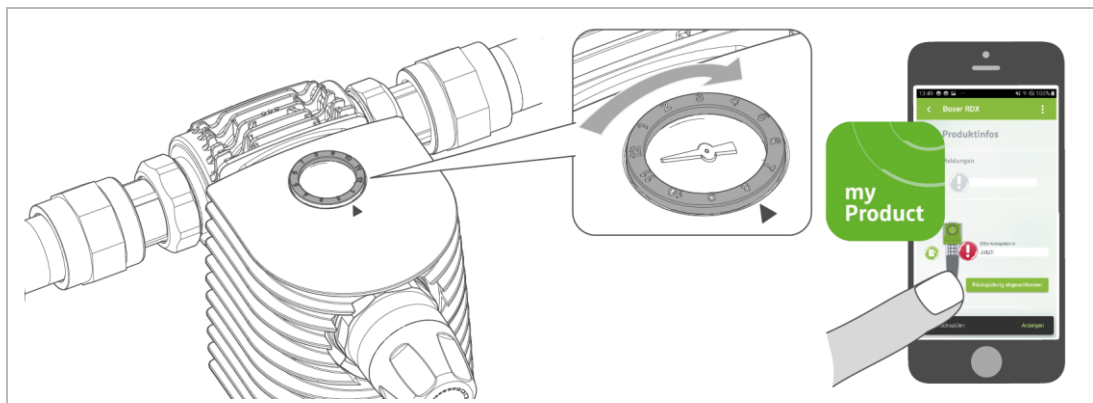


1. Otevřete uzavírací ventily.
2. Maximálně otevřete nejbližší místo odběru vody za filtrem.
 - » Filtr je odvzdušněný.
3. Zkontrolujte těsnost filtru.
4. Zapište první uvedení do provozu do provozní příručky (viz kapitola 13).
 - » Filtr je v provozu.

6.2 Nastavení měsíční signalizace



Prostřednictvím aplikace Grünbeck myProduct obdržíte hlášení ke zpětnému propláchnutí filtru ve správný čas (viz kapitola 7.1).

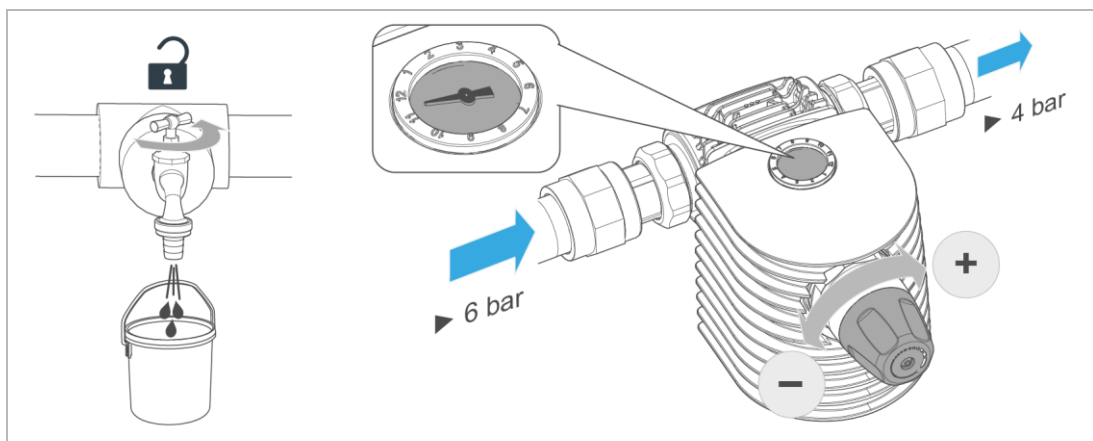


- Nastavte kroužek pro údržbu na měsíc příští údržby (případně na měsíc příštího zpětného propláchnutí filtru – nejpozději půl roku).

6.3 Nastavení redukčního ventilu (BOXER RDX)

Tovární nastavení redukčního ventilu je 4 bar.

Tuto hodnotu můžete změnit následujícím způsobem:

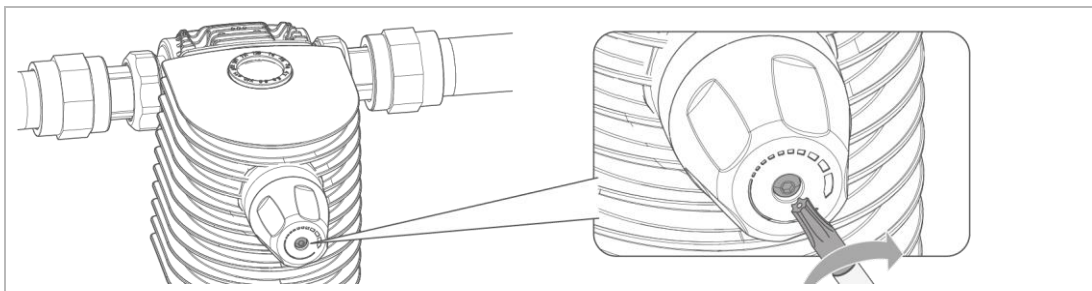


1. Nastavte požadovaný následný tlak na ručním kolečku redukčního ventilu (otáčení doprava = zvyšování tlaku, otáčení doleva = snižování tlaku).
2. Otevřete a zavřete místo odběru vody.
 - » Následný tlak se reguluje samostatně.
3. Odečtěte skutečný následný tlak na manometru.
4. Opakujte kroky 1–3, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku.
 - » Požadovaný následný tlak je nastavený.



Nastavení následného tlaku se řídí podle DIN EN 806-2.

- Dodržujte max. dovolený provozní tlak.



Šroub kartuše redukčního ventilu tlaku se může uvolnit.

- V případě potřeby a při roční údržbě šroub dotáhněte (viz kapitola 8.4.2).

6.4 Předání výrobku provozovateli

- Vysvětlete provozovateli funkci výrobku.
- Zaškolte provozovatele s pomocí návodu a zodpovězte jeho dotazy.
- Upozorněte provozovatele na potřebné inspekce a údržby.
- Předejte provozovateli všechny dokumenty k uschování.

6.4.1 Likvidace balení

- Zlikvidujte obalový materiál, jakmile jej již nebudete potřebovat (viz kapitola 11.2).

7 Provoz/obsluha

Provoz filtru probíhá automaticky a nevyžaduje obsluhu.

- ▶ Filtr pravidelně kontrolujte (viz kapitola 8.3).
- ▶ Proveďte pravidelný zpětný proplach (viz kapitola 8.4).
- ▶ Po krátké odstávce filtr propláchněte (viz kapitola 10.1).

7.1 Instalace aplikace Grünbeck myProduct



Prostřednictvím aplikace Grünbeck myProduct můžete svůj výrobek zaregistrovat.

Obdržíte tak připomínku ke zpětnému proplachu filtru a také další informace ke svému výrobku.

- ▶ Stáhněte si aplikaci Grünbeck myProduct a instalujte ji do svého mobilního koncového zařízení.
- » Na základě registrace se vaše záruka prodlouží o 1 rok.

8 Technická údržba

Technická údržba zahrnuje čištění, kontroly a údržbu výrobku.



Odpovědnost za kontrolu a údržbu podléhá místním a národním požadavkům. Za dodržení předepsaných prací technické údržby odpovídá provozovatel.



Uzavřením smlouvy o údržbě zajistíte, že budou všechny údržbářské práce prováděny ve stanovených termínech.

- Používejte pouze originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení od firmy Grünbeck.

8.1 Čištění



Čištění smí provádět pouze osoby, které byly poučeny o rizicích a nebezpečích, která mohou vyplývat z výrobku.

UPOZORNĚNÍ

Výrobek nečistěte čisticími prostředky s obsahem alkoholu/rozpouštědel.

- U plastových dílů by došlo k poškození.
- Použijte jemný / pH neutrální mýdlový roztok.
- Čistěte výrobek jen z vnější strany.
- Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Otřete povrchy vlhkým hadrem.

8.2 Intervaly



Poruchy lze včas odhalit pravidelnou kontrolou a údržbou a je možné tak předejít výpadkům výrobku.

- Určete (jako provozovatel), v jakých intervalech musí být výrobek (v závislosti na zatížení) kontrolován a opravován. Tyto intervaly jsou založeny na skutečných okolnostech např.: stav vody, stupeň znečištění, vlivy prostředí, spotřeba atd.

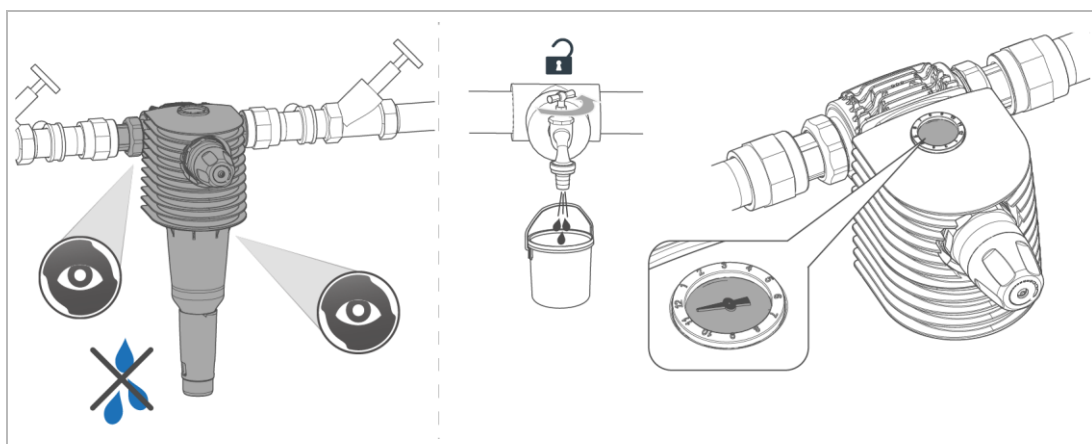
V následující tabulce intervalů jsou minimální intervaly pro provádění činnosti.

Činnost	Interval	Úkoly
Inspekce	2 měsíce	- Vizuální/funkční kontrola - Odečtete tlak (u BOXER RDX)
Údržba	6 měsíců	- zpětné propláchnutí - Kontrola stavu a těsnosti - Nastavení kroužku pro údržbu
	ročně	- zpětné propláchnutí - Kontrola opotřebení O-kroužků / těsnění - Kontrola usazení
Odstraňování závad	5 let	Doporučujeme: Výměna filtračního prvku, těsnění, ventilu zpětného proplachu, svazku pružin
	10 let	Doporučujeme: navíc k 5letému intervalu – výměna obalu filtru

8.3 Inspekce

Pravidelnou inspekci můžete jako provozovatel provádět sami.

- Proveďte takto inspekci minimálně jednou za 2 měsíce.



1. Zkontrolujte těsnost a funkci instalace.
 2. Odečtete klidový tlak (nulový průtok) (u BOXER RDX).
 3. Zcela otevřete místo odběru vody (vytvořte max. průtok) a odečtete hydraulický tlak.
- Proveďte zpětný proplach filtračního prvku, pokud se filtrační prvek znečistí a/nebo poklesne tlak vody v potrubní síti.

8.4 Údržba

Pro zajištění dlouhodobé a bezvadné funkce výrobku je nutné provádět některé pravidelné činnosti. DIN EN 806-5 doporučuje pravidelnou údržbu, aby byl zajištěn bezproblémový a hygienický provoz výrobku.



VAROVÁNÍ

Nepřavidelné zpětné proplachování filtru

- Ohrožení zdraví způsobené znečištěním pitné vody
- Dodržujte intervaly pro kontrolu a zpětné proplachování filtru.

8.4.1 Pololetní údržba

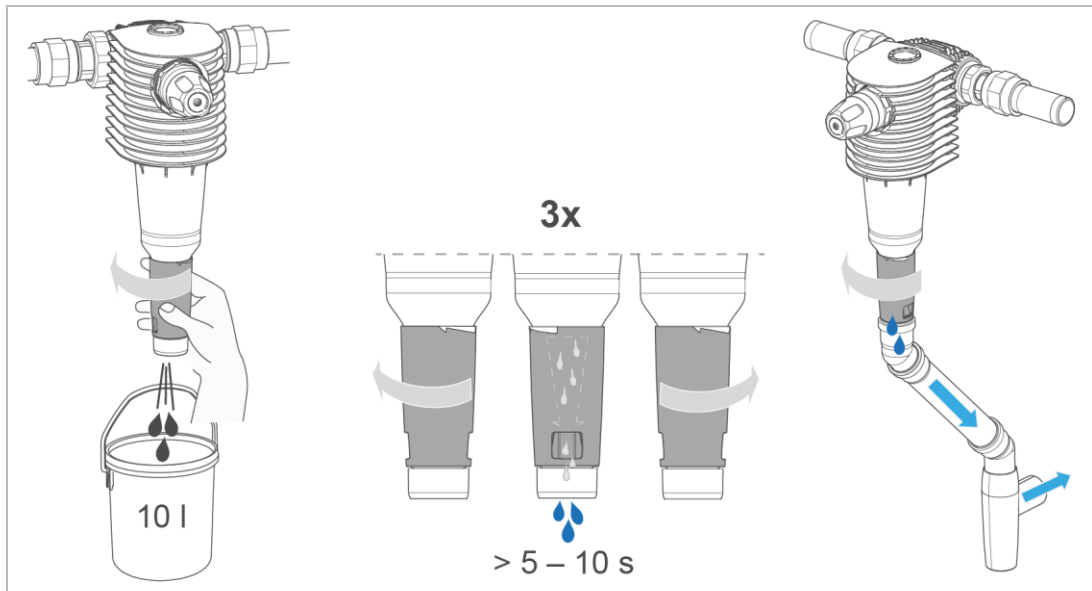
Při provádění pololetní údržby postupujte takto:

8.4.1.1 Zpětné proplachování filtru



Během zpětného proplachování je dále k dispozici čistá voda. Doporučujeme proces zpětného propláchnutí třikrát zopakovat.

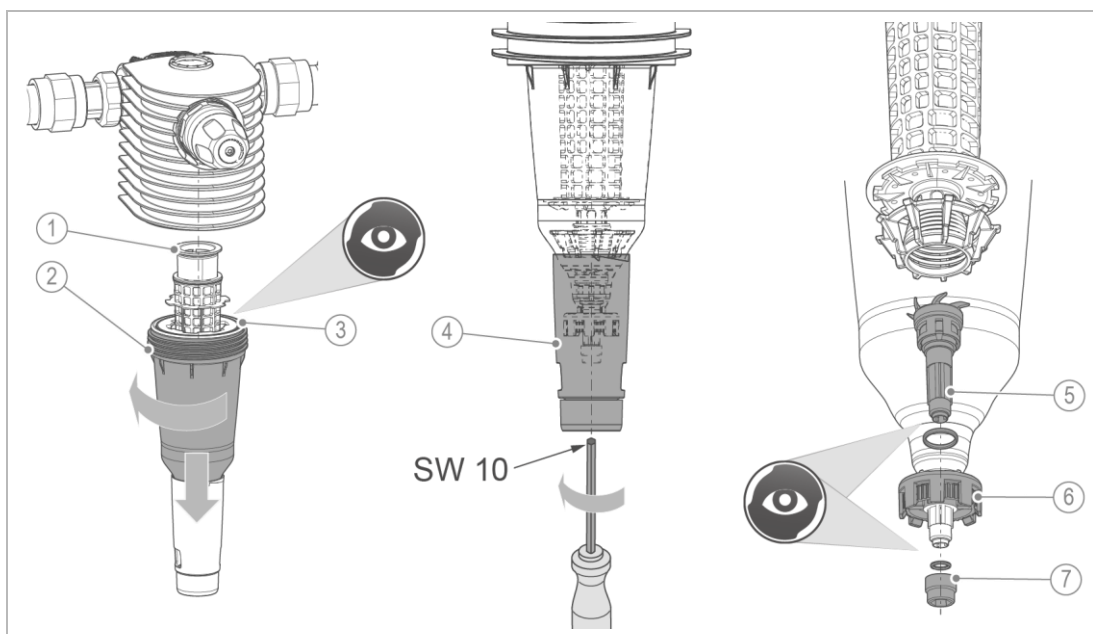
- Umístěte kbelík 10 l pod filtr (pouze u instalace bez přípojky kanalizace).



1. Otáčejte ručním kolečkem zpětného proplachování ve směru šipky doleva až na doraz (neotáčejte obal filtru).
2. Podržte ruční kolečko zpětného proplachování 5–10 sekund v této poloze.
3. Otáčejte ručním kolečkem zpětného proplachování doprava zpět do výchozí polohy tak, abyste uslyšeli zvuk zaklapnutí.
4. Nastavte další údržby (viz kapitola 6.2).

8.4.2 Roční údržba

Proved'te dodatečně k půlroční údržbě následující body:



Označení
1 Oběžné kolo
2 Obal filtru
3 O-kroužek krytu
4 Ruční kolečko zpětného proplachování

Označení
5 Ventil zpětného proplachu vč. těsnění
6 Svazek pružin
7 Upevňovací matice vč. těsnění

1. Zkontrolujte opotřebení O-kroužků a těsnění.
 2. Zkontrolujte usazení filtru v potrubí.
 3. Zkontrolujte znečištění a usazení nečistot na filtrační vložce.
 4. Zkontrolujte usazení kartuše redukčního ventilu tlaku (BOXER RDX) – v případě potřeby šroub dotáhněte (viz kapitola 6.3).
 5. Zkontrolujte, zda má oběžné kolo lehký chod a není poškozeno.
- Vyměňte opotřebované díly.

8.5 Náhradní díly

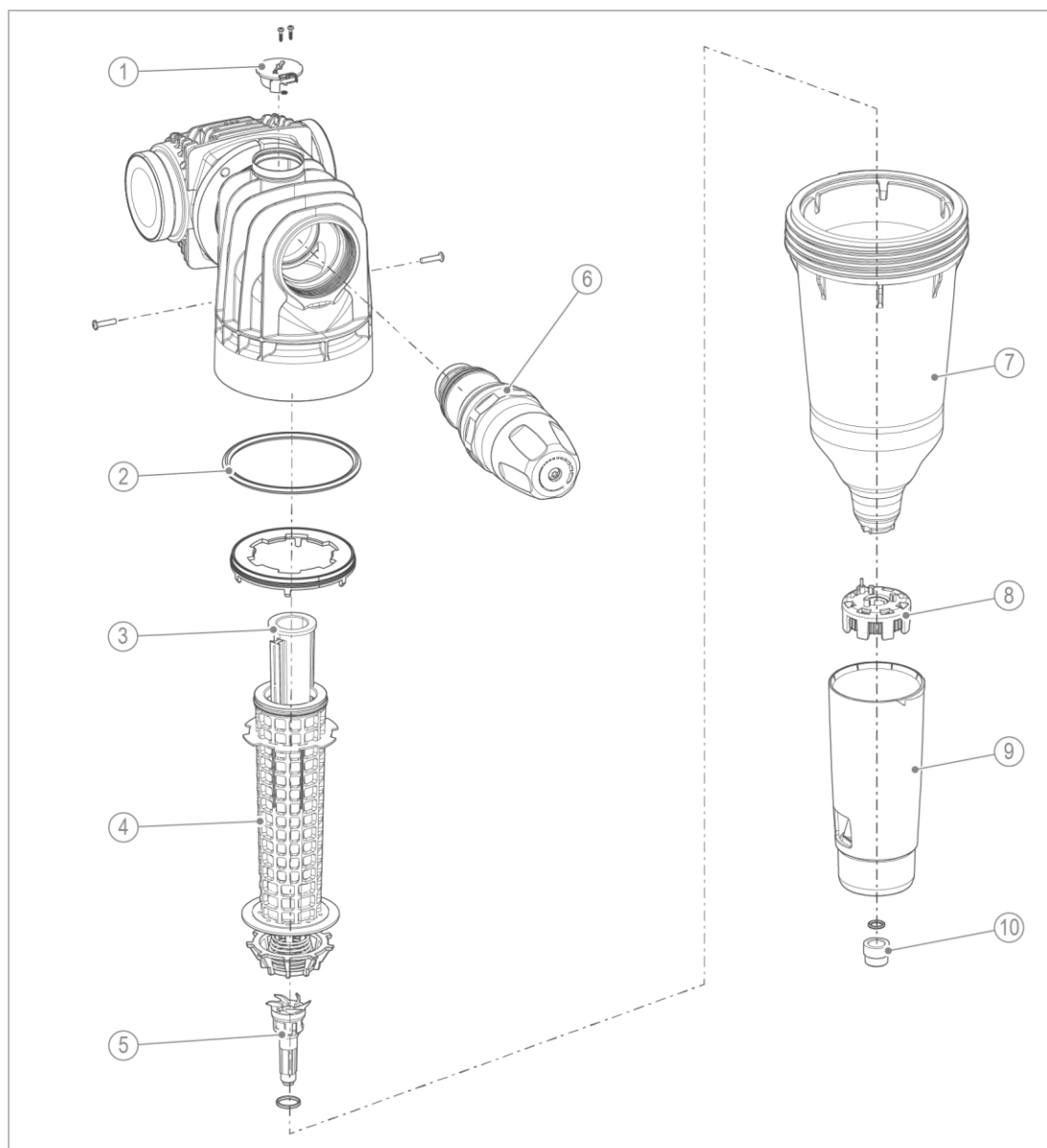
Přehled náhradních dílů najdete v katalogu náhradních dílů na stránce www.gruenbeck.com.
Náhradní díly obdržíte v příslušném zastoupení firmy Grünbeck ve vašem regionu.

8.6 Díly podléhající opotřebení



Výměnu dílů podléhajících opotřebení smí provádět výhradně odborný personál.

Dále jsou uvedeny díly podléhající opotřebení:



Označení	
1	Manometr
2	O-kroužek krytu
3	Oběžné kolo
4	Filtrační vložka
5	Ventil zpětného proplachu vč. těsnění

Označení	
6	Kartuše redukčního ventilu tlaku
7	Obal filtru
8	Svazek pružin
9	Ruční kolečko zpětného proplachování
10	Upevňovací matice vč. těsnění

Potřebné nářadí	Objedn. č.
Páskový klíč (pro demontáž svíčky filtru)	105 805
Trubkový nástrčný klíč SW70 (pro kartuši redukčního ventilu tlaku)	104000010001
Inbusový klíč 10 (pro upevňovací matici)	
TORX T8 (pro manometr)	

- Při netěsnostech, poškození nebo deformacích nechte těsnění vyměnit.
- Vadné nebo opotřeбенé díly nechte vyměnit.

9 Porucha



VAROVÁNÍ

Kontaminovaná pitná voda v důsledku stagnace

- Infekční nemoci
- Poruchy nechte ihned odstranit.

9.1 Pozorování

Sledování	Vysvětlení	Řešení
Tlak vody v místě odběru je příliš nízký (Příliš vysoká ztráta tlaku)	Uzavírací ventily nejsou zcela otevřené	► Uzavírací ventily zcela otevřete
	Filtrační vložka je znečištěná.	► Proveďte zpětný proplach.
	Redukční ventil není správně nastavený nebo je vadný	► Zkontrolujte a nastavte redukční ventil ► Vadný redukční ventil vyměňte
Negativní vliv na chuť ošetřené vody	Nepřiměřeně dlouhá doba nepoužívání (odstávka).	► Odebírejte vodu několik minut ► Proveďte zpětný proplach.
Pevné látky ve filtrované vodě	Nevhodně velký průtok filtrem	► Zkontrolujte filtrační vložku z hlediska poškození nebo netěsnosti.
	Filtrační vložka je poškozená nebo nesprávně namontovaná.	► Nchte filtrační vložku vyměnit zákaznickým servisem.
	Oběžné kolo poškozeno	► Nchte oběžné kolo vyměnit zákaznickým servisem.
Ztráta vody systému	Nesprávné místo připojení	► Zkontrolujte O-kroužek a těsnění z hlediska deformací nebo opotřebení. ► Zkontrolujte poškození hlavy filtru ► Zkontrolujte poškození připojovací příruby ► Netěsné součásti nechejte vyměnit odborným personálem.



Pokud nelze poruchu odstranit, může přijmout další opatření zákaznický servis firmy Grünbeck nebo odborný personál zaškolený firmou Grünbeck.

- Informujte zákaznický servis firmy Grünbeck (viz vnitřní strana titulního listu).

10 Uvedení mimo provoz

Není nutné uvádět výrobek mimo provoz.



V případě delší nepřítomnosti, např. dovolené, musí být dodržována hygienická opatření v souladu s VDI 3810-2 a VDI 6023-2, aby byla dodržena hygiena pitné vody po odstávkách.

10.1 Dočasná odstávka

- Pokud se instalace pitné vody nepoužívá po delší dobu, proveďte následující činnosti:

po odstávce ≤ 4 týdny

1. Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

po odstávce > 4 týdny

1. Proveďte zpětný proplach (viz kapitola 8.4.1.1).
1. Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

11 Demontáž a likvidace

11.1 Demontáž



Zde popsané činnosti představují zásah do vaší instalace pitné vody.

► Pověřte těmito činnostmi výhradně odborný personál.

1. Zavřete uzavírací ventily před a za filtrem.
2. Otevřete místo odběru vody – počkejte několik sekund.
» Tlak ve výrobku a v potrubní síti se vypustí.
3. Zavřete místo odběru vody.
4. Proved'te zpětný proplach.
5. Demontujte filtr z potrubí.
6. Uzavřete mezeru ve vaší instalaci pitné vody např. použitím mezikusu.

11.2 Likvidace

► Dodržujte platné národní předpisy.

Obal

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pro životní prostředí při nesprávné likvidaci

- Obalové materiály jsou cenné suroviny a v mnoha případech mohou být znovu použity.
- Nesprávná likvidace může představovat riziko pro životní prostředí.
- Obalový materiál zlikvidujte ekologickým způsobem.
- Dodržujte místně platné předpisy pro likvidaci.
- Případně se obraťte na společnost zabývající se likvidací odpadů.

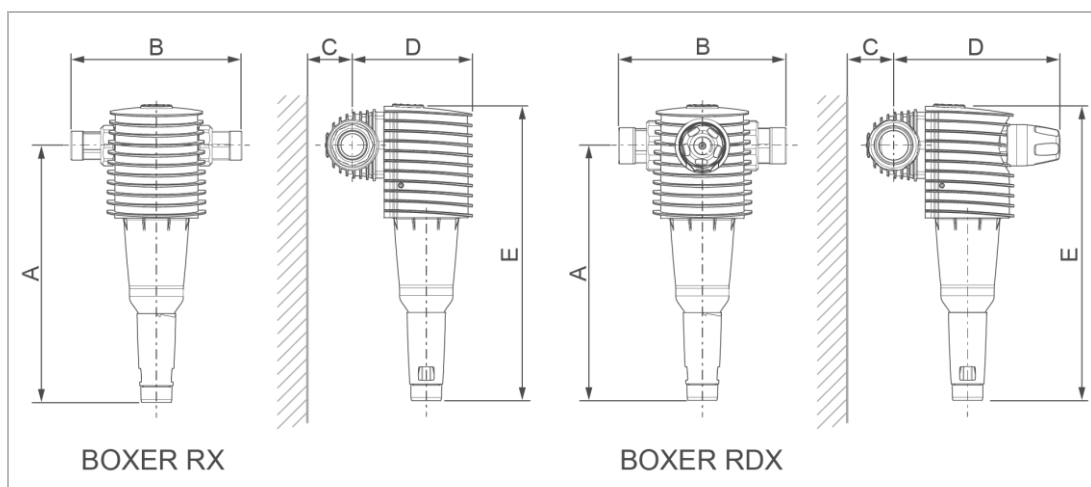
Výrobek

- Informujte se o místních předpisech pro třídění elektrického a elektronického odpadu.
- Využijte k likvidaci výrobku sběrnou, kterou máte k dispozici.
- Pokud váš výrobek obsahuje baterie nebo dobíjecí baterie, zlikvidujte je odděleně od výrobku.



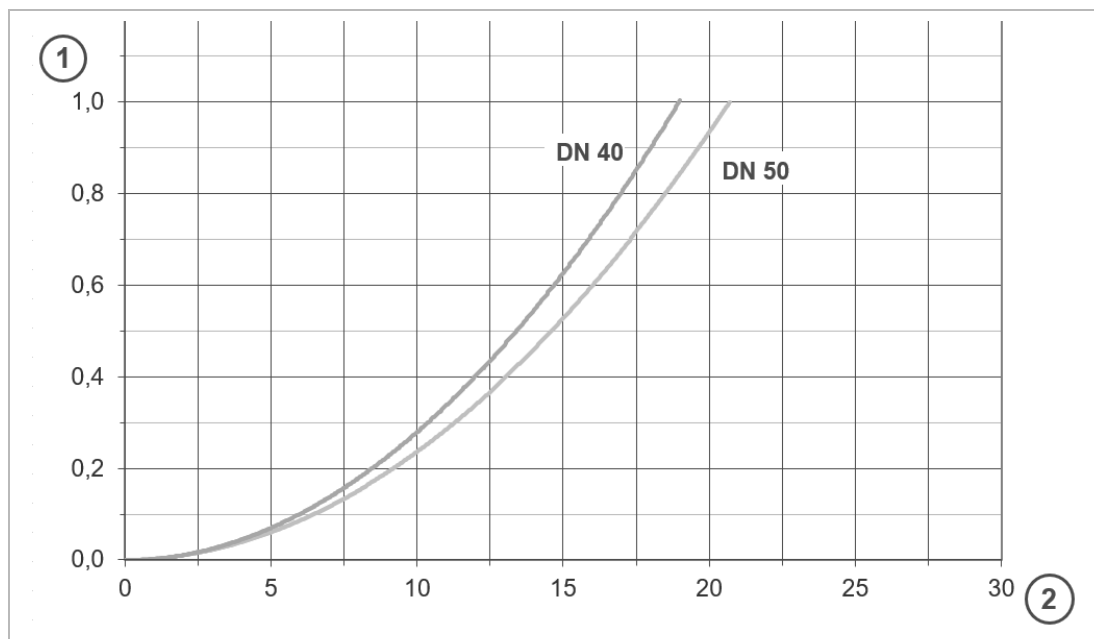
Další informace o zpětném odběru a likvidaci najdete na adrese www.gruenbeck.com

12 Technické údaje



Rozměry a hmotnosti			RX 1½"	RX 2"	RDX 1½"	RDX 2"
A	Montážní výška po střed přípojky	mm	420			
B	Montážní délka se šroubením / bez šroubení	mm	283/160	277/160	283/160	277/160
C	Vzdálenost od stěny	mm	≥ 90			
D	Montážní hloubka po střed přípojky	mm	200	200	274	274
E	Celková výška	mm	488			
Prázdná hmotnost cca		kg	4,35	4,70	5,05	5,40
Připojovací údaje			RX 1½"	RX 2"	RDX 1½"	RDX 2"
Jmenovitá světlost přípojky			DN 40	DN 50	DN 40	DN 50
Velikost přípojky			1½"	2"	1½"	2"
Výkonové údaje			RX 1½"	RX 2"	RDX 1½"	RDX 2"
Jmenovitý průtok při Δp 0,2 (0,5) bar	m³/h		8,6 (13,3)	9,2 (14,6)	-	-
Průtok podle DIN EN 1567	m³/h		-	-	9,1	14,0
Hodnota K _v	m³/h		19,0	20,7	-	-
Jemnost filtru	µm		100			
Horní/spodní velikost průchodu	µm		120/80			
Provozní tlak	bar		2–16			
Jmenovitý tlak			PN 16			
Všeobecné údaje			RX 1½"	RX 2"	RDX 1½"	RDX 2"
Množství vody zpětného proplachu při vstupním tlaku 4 bar	l		~ 4			
Teplota vody	°C		5–30			
Okolní teplota	°C		5–40			
Registrační číslo DVGW			NW-9301DL0161		NW-9311DL0166	
Registrační číslo ŮA Úřad zemské vídeňské vlády – město Vídeň			R-15.2.3-21-17496 R-15.2.1-22-17624			
Objedn. č.			101540 000000	101545 000000	101580 000000	101585 000000

12.1 Křivky ztráty tlaku BOXER RX



Označení

1 Ztráta tlaku v barech

Označení

2 Průtok v m³/h

13 Provozní příručka



- ▶ Zapisujte první uvedení do provozu a všechny údržbářské práce.
- ▶ V případě potřeby okopírujte list údržby.

Filtr zpětného proplachování BOXER _____

Sériové č.: _____

13.1 Protokol o uvedení do provozu

Zákazník

Jméno: _____

Adresa: _____

Instalace/příslušenství

Přípojka kanalizace podle DIN EN 1717	☐ ano	☐ ne
Podlahový odtok k dispozici	☐ ano	☐ ne
Bezpečnostní zařízení	☐ ano	☐ ne

Provozní hodnoty

Tlak vody na vstupu surové vody	bar	
Tlak vody za redukčním ventilem tlaku	bar	
Stav domovního vodoměru	m ³	

Poznámky

Uvedení do provozu

Firma:	
Servisní technik:	
Pracovní potvrzení (č.):	
Datum/podpis:	

Údržba

[illegible]

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt; Germany



+49 (0)9074 41-0



+49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Více informací na adrese
www.gruenbeck.com